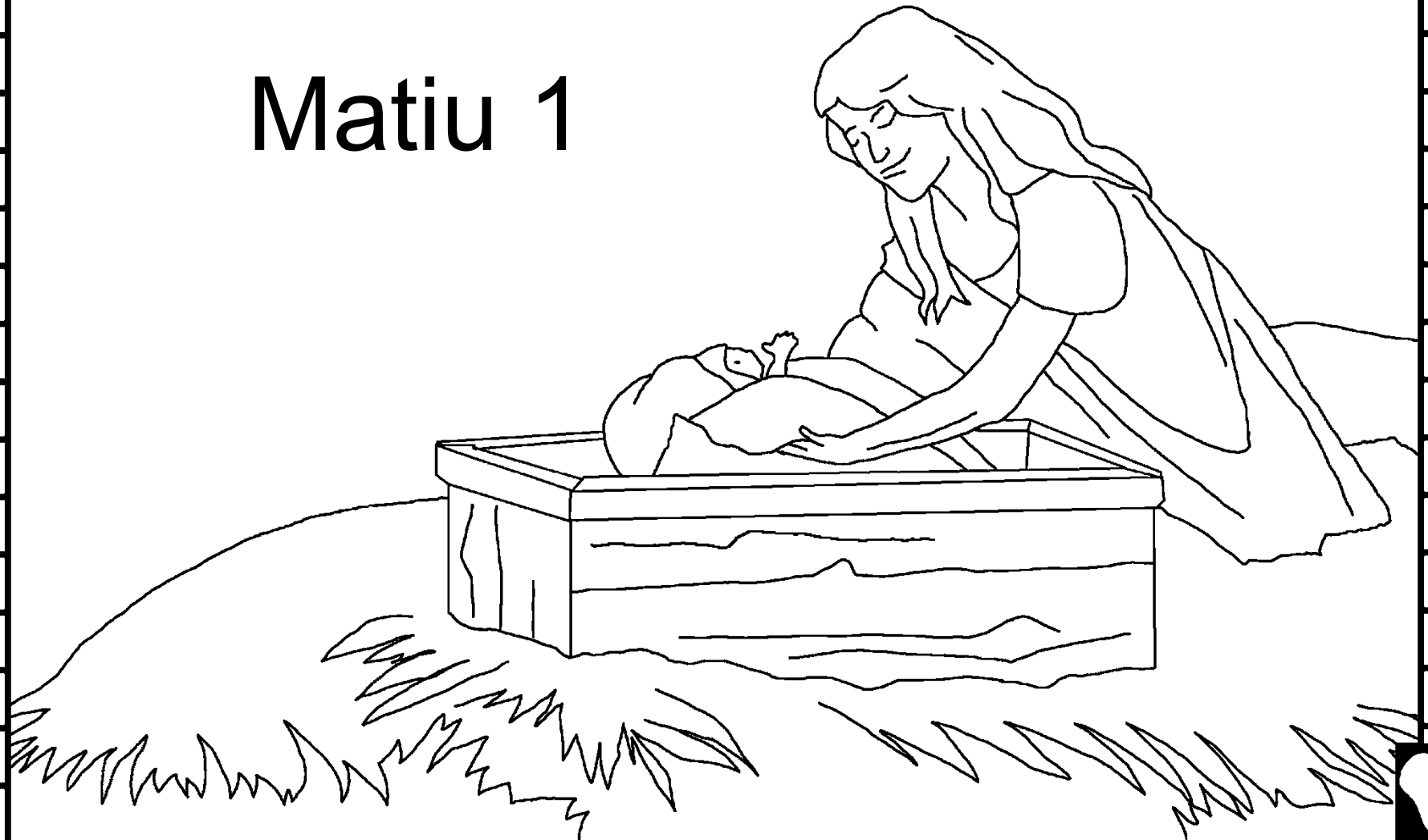
www.BibleForChildren.org

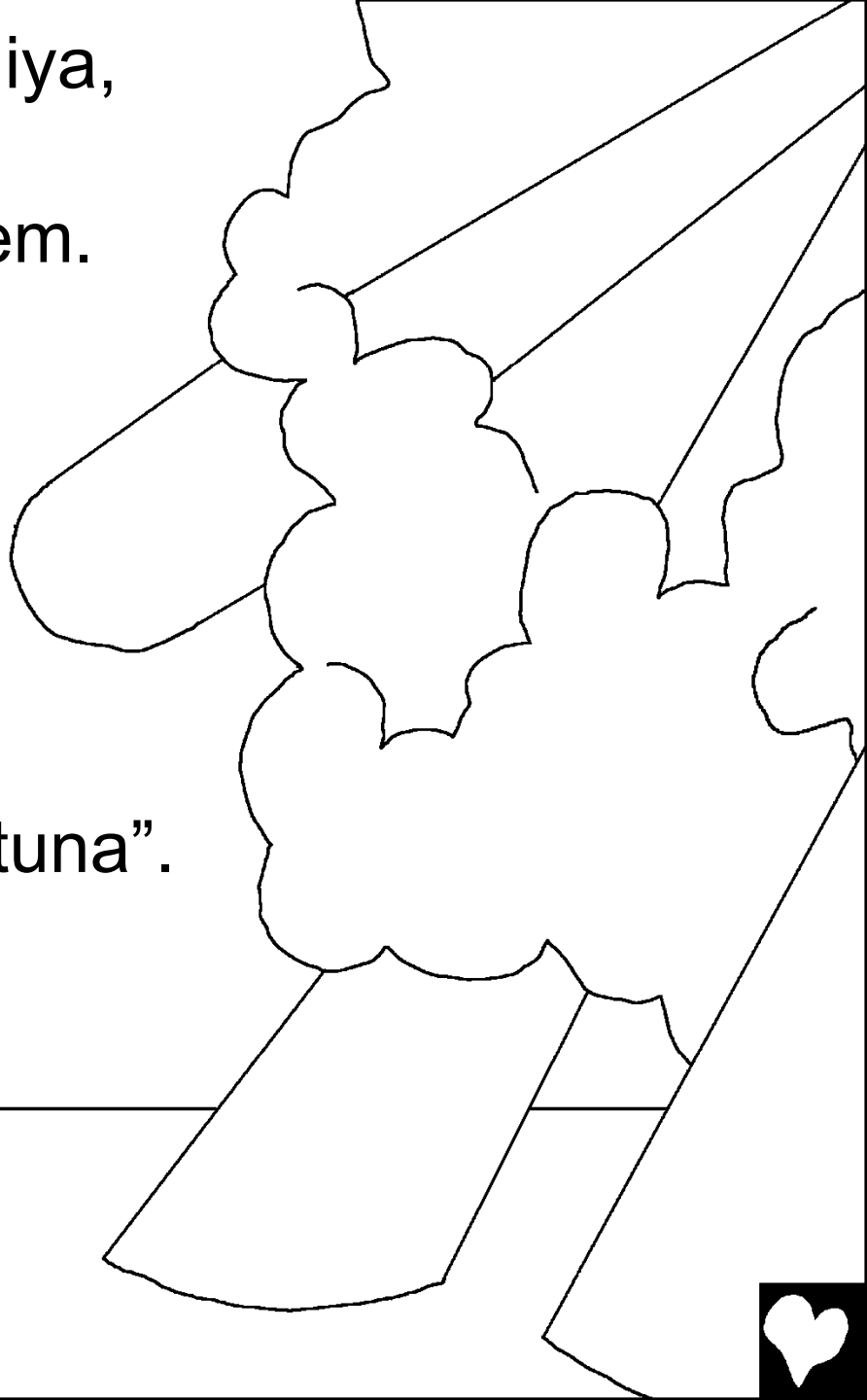
Matiu 1



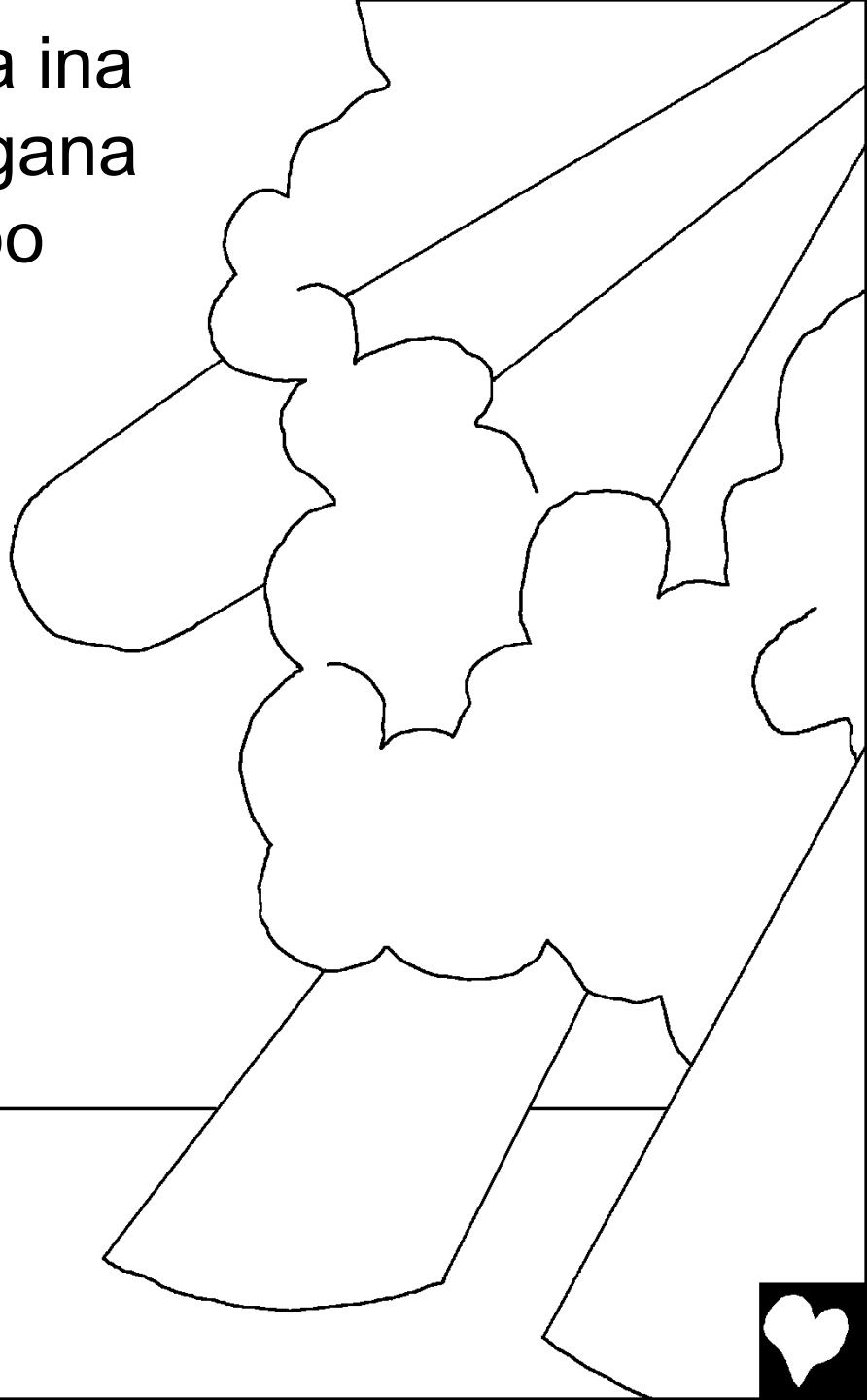
Elisabeta i koiba po i mamae a wamahiya magouna 6
ma Yaubada a tu winoyanoya gowana Gabeliyela
i himila hopu neiyai u Nasaleta, Galili u tupona.
Tu winoyanoyana guguhini gowana Maliya a tuwega
i neiyai. Maliya tauna hi bigeya wasawasa Dawita
a guguni hewalina gehouna gowana Yosepa ugolina.



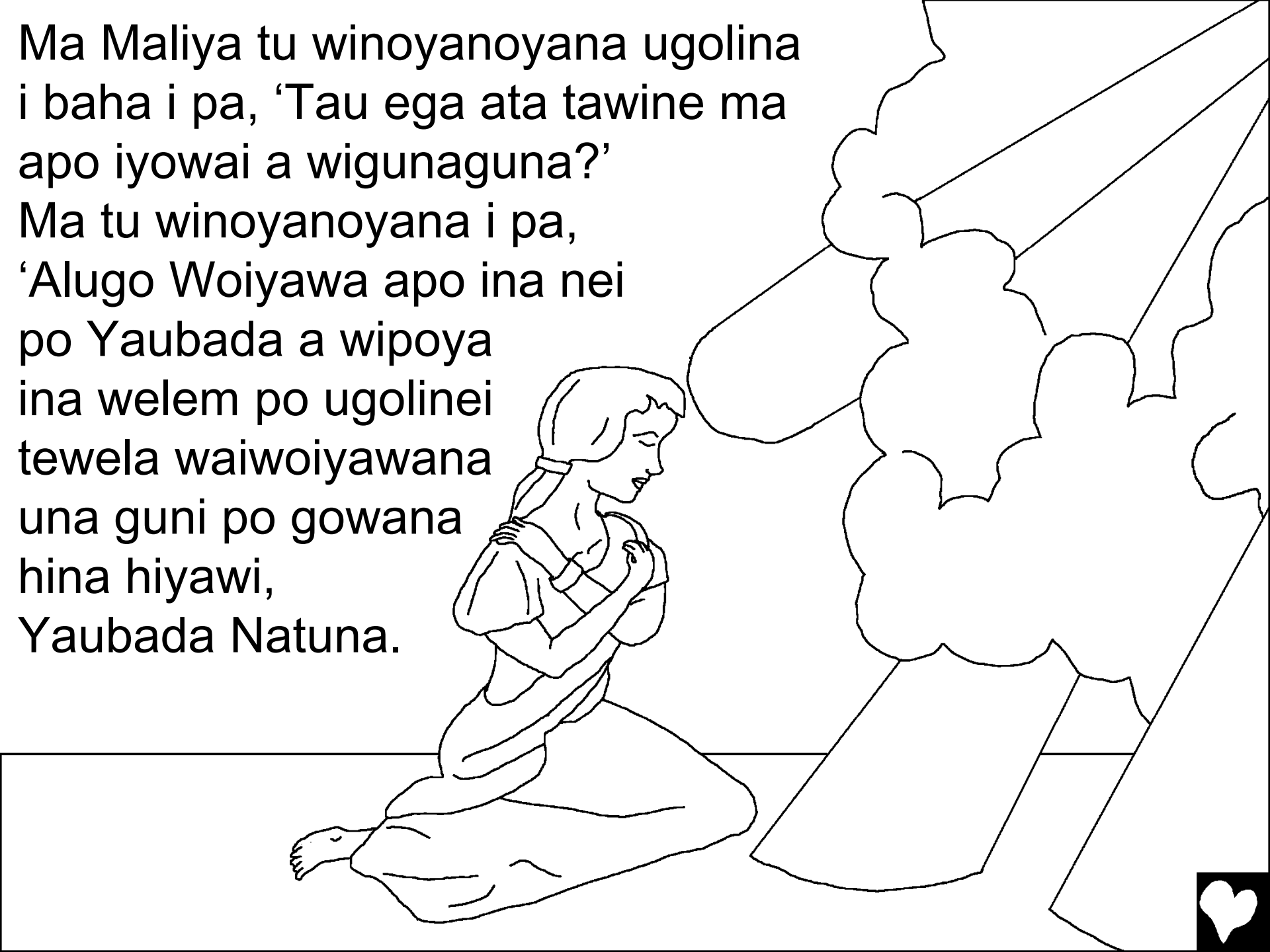
Ma tu winoyanoyana i pa, ‘Maliya,
ega una matomatouta babana
amaka Yaubada i hagu lagonem.
Tam apo natum olotona una
koibeya po una guni po
gowana Yesu una hiyawi.
Tauna apo lawa baneina
gehouna ma lawa apo
hina wootalagiyeya hina pa,
“Yaubada Gegewahagana Natuna”.



Ma Guyau Yaubada apo tauna ina dewaya po wasawasa mei gogana Dawita i wasawasa pite, po apo Yakobo a guguni u hinehi ina iwasawasa houga magomagouna ina nae po ega a siga ma anani taniwaga apega ina kokoe.’



Ma Maliya tu winoyanoyana ugolina
i baha i pa, ‘Tau ega ata tawine ma
apo iyowai a wigunaguna?’
Ma tu winoyanoyana i pa,
‘Alugo Woiyawa apo ina nei
po Yaubada a wipoya
ina welem po ugolinei
tewela waiwoiyawana
una guni po gowana
hina hiyawi,
Yaubada Natuna.



Geka u mulina Maliya i wononogo ma i wotowolo po i nae dobu waioyana i tutani po i nae Yudeya u hinena. I nae po Sakaliya a u numa i geleta po Elisabeta i mamali. Ma Elisabeta pona i noonoli po natuna managona u hinena i'imtuilupa po Elisabeta Alugo Woiyawa i wihogoya. Ma ponana i lata ma i wootu i pa, ‘Wiwine atapuhi u hinehi tam tu kaoha lagona po



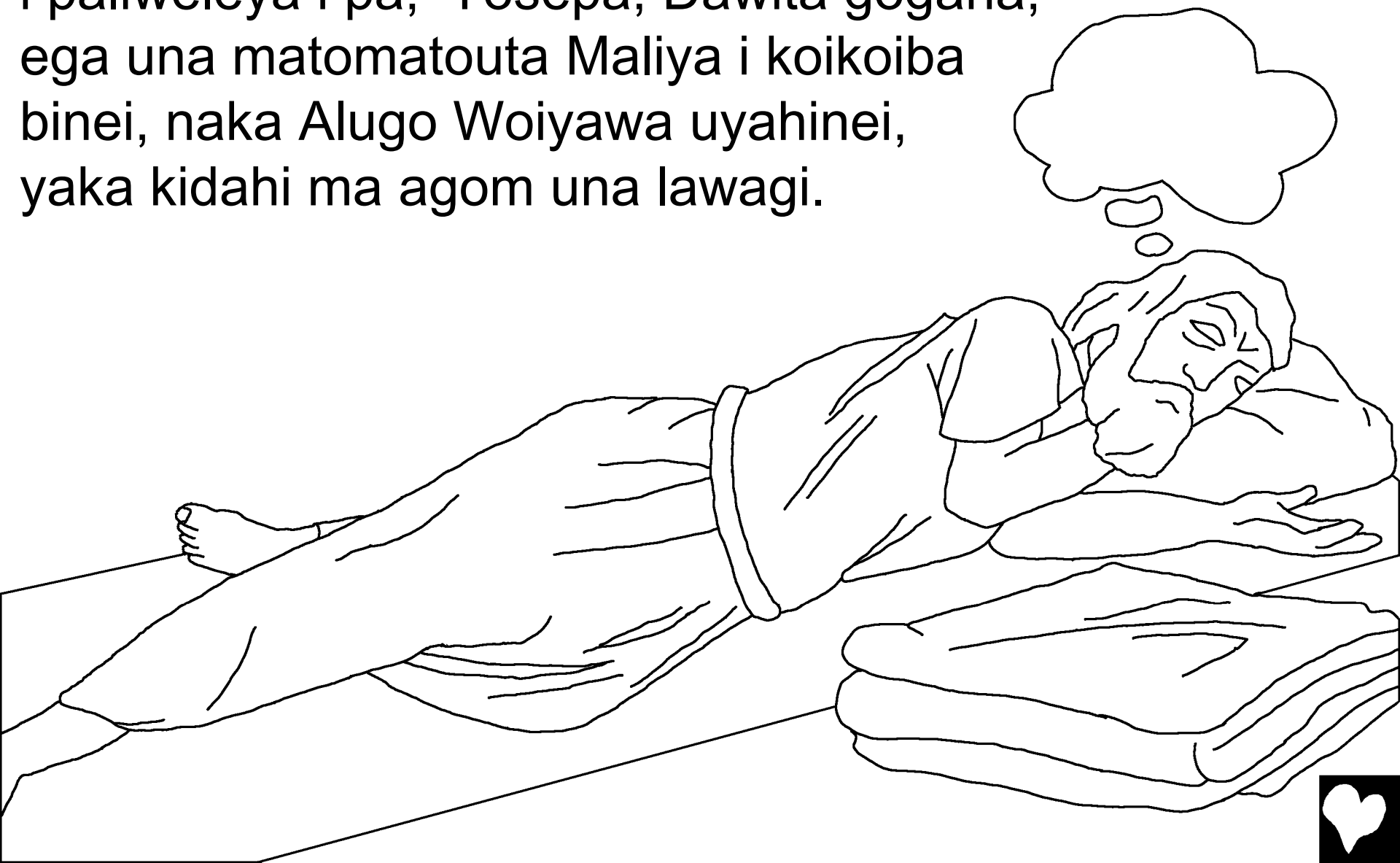
tewelana apo una guniguni tauna tu kaoha.

Geka pitenana Yesu Keliso a houga wawala tahayana.

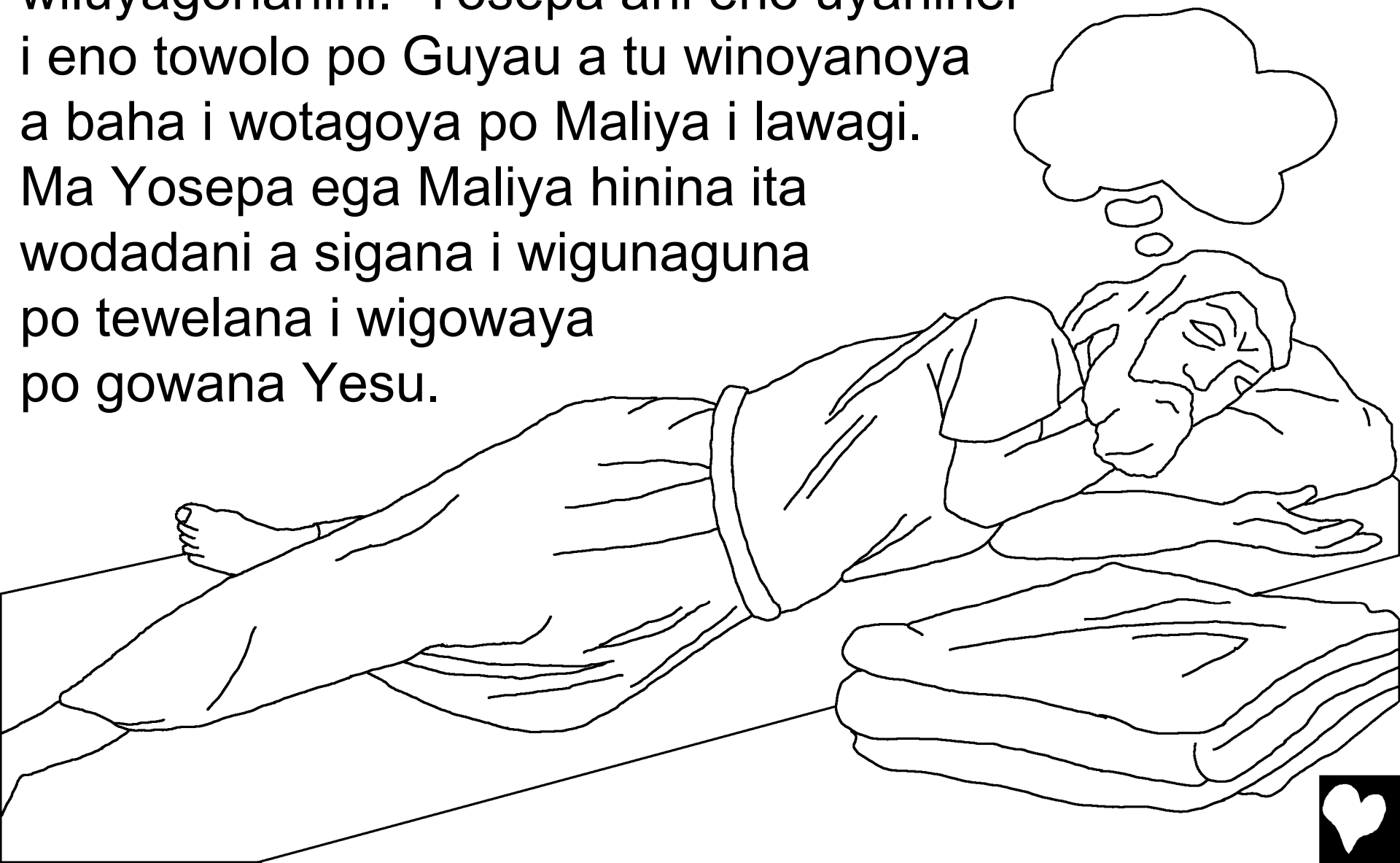
Yesu hinana Maliya, ma guguhinina hewali gowana Yosepa uyahina hi bigeya, ma yohola ega hita meluwaga ma Maliya i koiba. Ma a koibana ma Alugo Woiyawa a wawala Maliya uyahina. Ma agona Yosepa lawa dumadumaluna po ega ipa Maliya i koikoiba ina wiyahonena niyeya a lawa uyahihi,ma inugohiyahiyawa po ipa ina wihinigigiyena gowadeya.



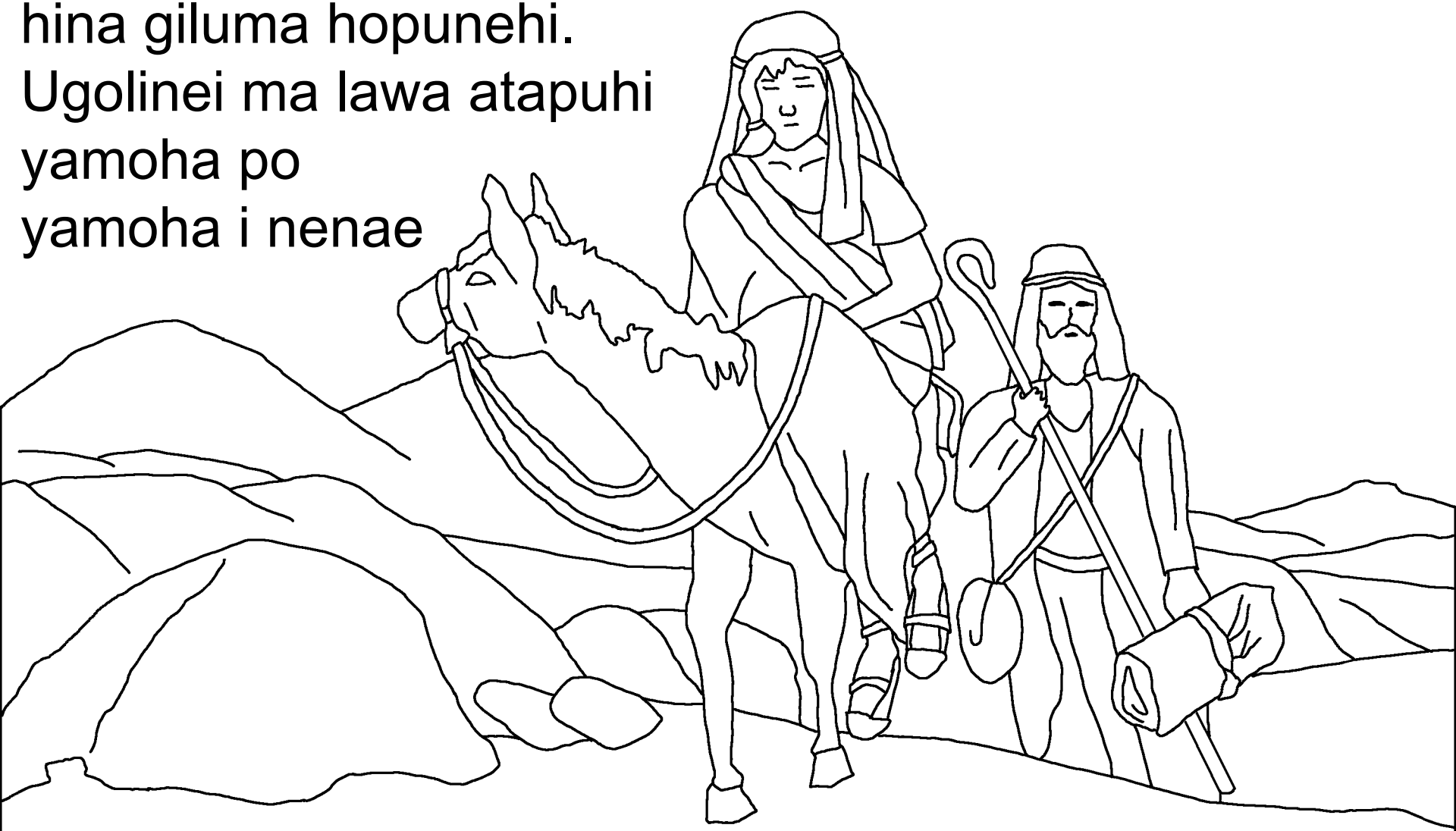
Yosepa nugonugona i bagibagi po i eno hilage, ma Guyau a tu winoyanoya gehouna luboni uyahinei i paliweleya i pa, ‘Yosepa, Dawita gogana, ega una matomatouta Maliya i koikoiba binei, naka Alugo Woiyawa uyahinei, yaka kidahi ma agom una lawagi.



Apo natuna olotona ina guni yaka una wigowaya Yesu, babana tauna apo a lawa hai apapoe uyahihiyei ina wiluyagohanihi.’ Yosepa ani eno uyahinei i eno towolo po Guyau a tu winoyanoya a baha i wotagoya po Maliya i lawagi. Ma Yosepa ega Maliya hinina ita wodadani a sigana i wigunaguna po tewelana i wigowaya po gowana Yesu.

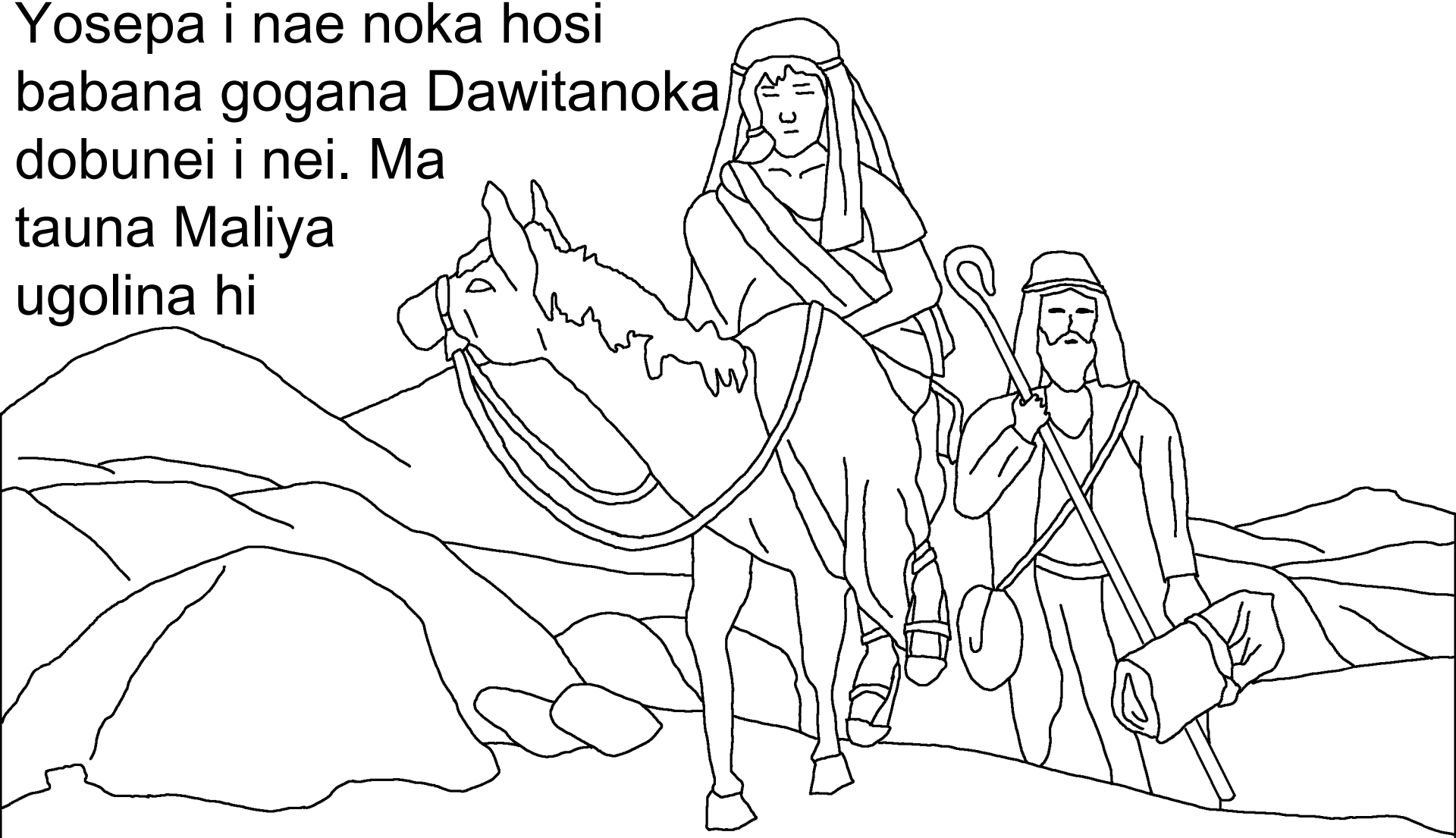


Noka hougana Sisa Ogasito a houga witaniwaga Loma u hinena ma i baha ipa apo tupo atapuna lawa gowahi hina giluma hopunehi.
Ugolinei ma lawa atapuhi
yamoha po
yamoha i nenae



a meyagai ugolina po gowana hi gilugilumi.

Tupo Galili u hinena u Nasaleta Yosepa i wotowolo po i gae u Yudeya, meyagai gowana Betelehem ugolina. Yosepa i nae noka hosi babana gogana Dawitanoka dobunei i nei. Ma tauna Maliya ugolina hi

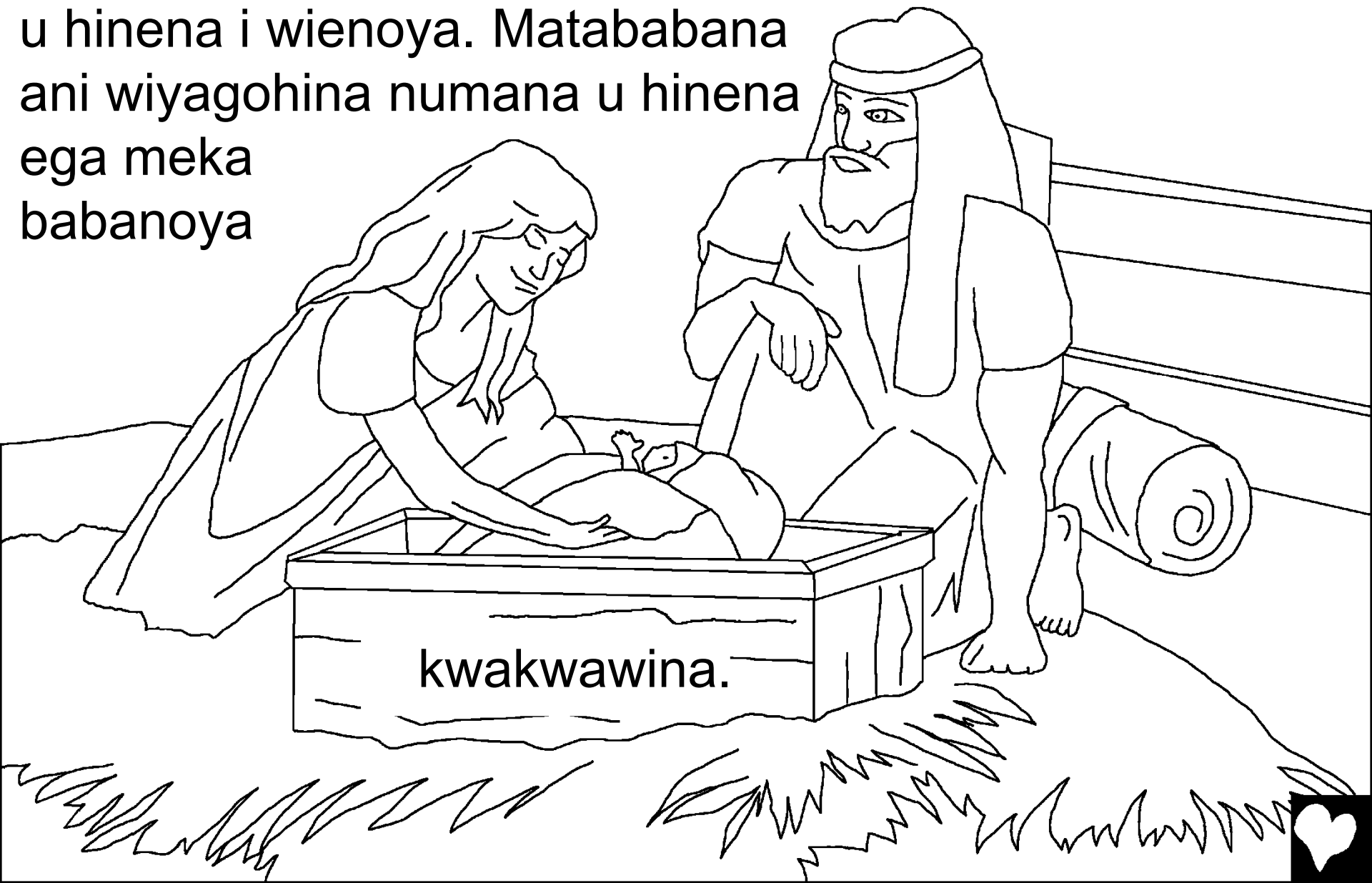


bigebigeya mitehi hi nae po gowahi hi gilumihi.

Maliya a koibana ma
u Betelehem hi mamae
po a houga wigunaguna
i geleta.



Ma i wigunaguna po a tutuwoga olotona i guni po lupulugei i huma imahiyeya ma gamogamo hai gaeba u hinena i wienoya. Matababana ani wiyagohina numana u hinena ega meka babanoya



kwakwawina.

Dobuna u liyaliyana naka sipi tu galena itete u pitepitei hai sipi upomgei hi gagalena itetehi. Ma Guyau a tu winoyanoya i lugeleteya ugolihi po yayata namanamalina i yayata wiiwilehi po lowo i geinihi.



Ma ega yaka tu winoyanoyana i pa, ‘Ega ona matomatotouta. Ami tuwega dewadewana waikaohana a neiyai lawa atapuhi ubeihi. Geka amalai Dawita a meyagai u hinena Tu wiluyagohanimi hi guni.



Tauna Guyau, Yaubada a Besinana lawana. Ma ani limoina naka tewelana apo a humahumana gamogamo hai ani am u hinena e eneno ma apo ona tuhagaya.’



Mala emosi ma tu winoyanoya boluhi yadei
hi lugeletehi tulahina u liyaliyana po
Yaubada ugolina hi yamhuna hi pa,

. . .



. . . ‘Yaubada Gegewahagana ta wotalagiyeya po iyawoi hau hipuli i kaokaohehi ugolihi nugodumola ina mae.’



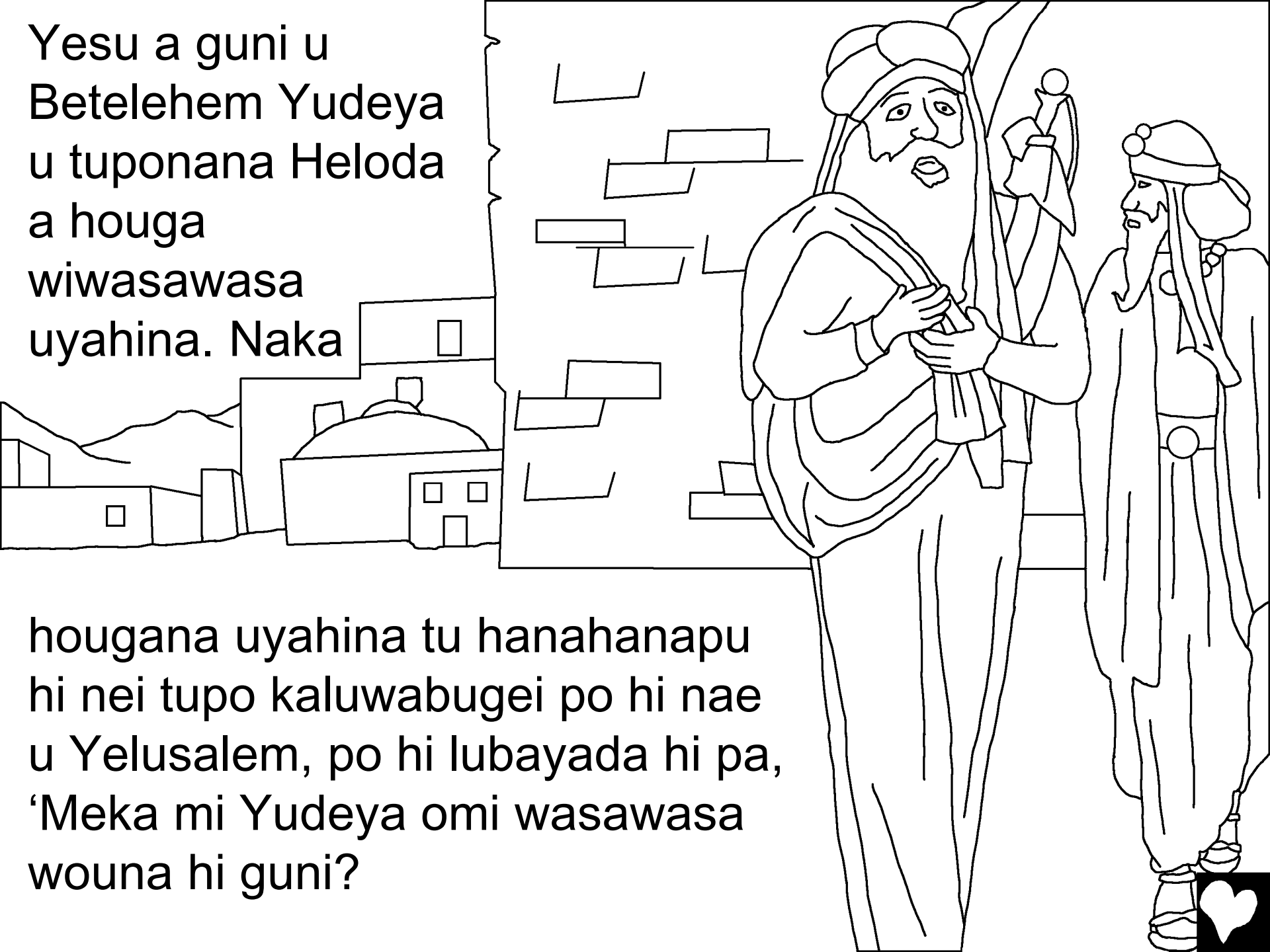
Hougana tu winoyanoyana i wotowolo po i gae hau yada ma sipi tu galena itete tuawahi hi pa, ‘Guyau geka ginoulina ugolita i woogeleteya ta nae u Betelehem po ta galeya’.



Ega yaka yagiyagina hi nae po Maliya
po Yosepa po tewelana gamogamo hai
gaeba u hinena i eneno ma hi tuhagahi. Ma hi
gagalehi po hi paliwelehi iyowai tewelana
binei ma tu winoyanoya ugolihi
i bahabaha.

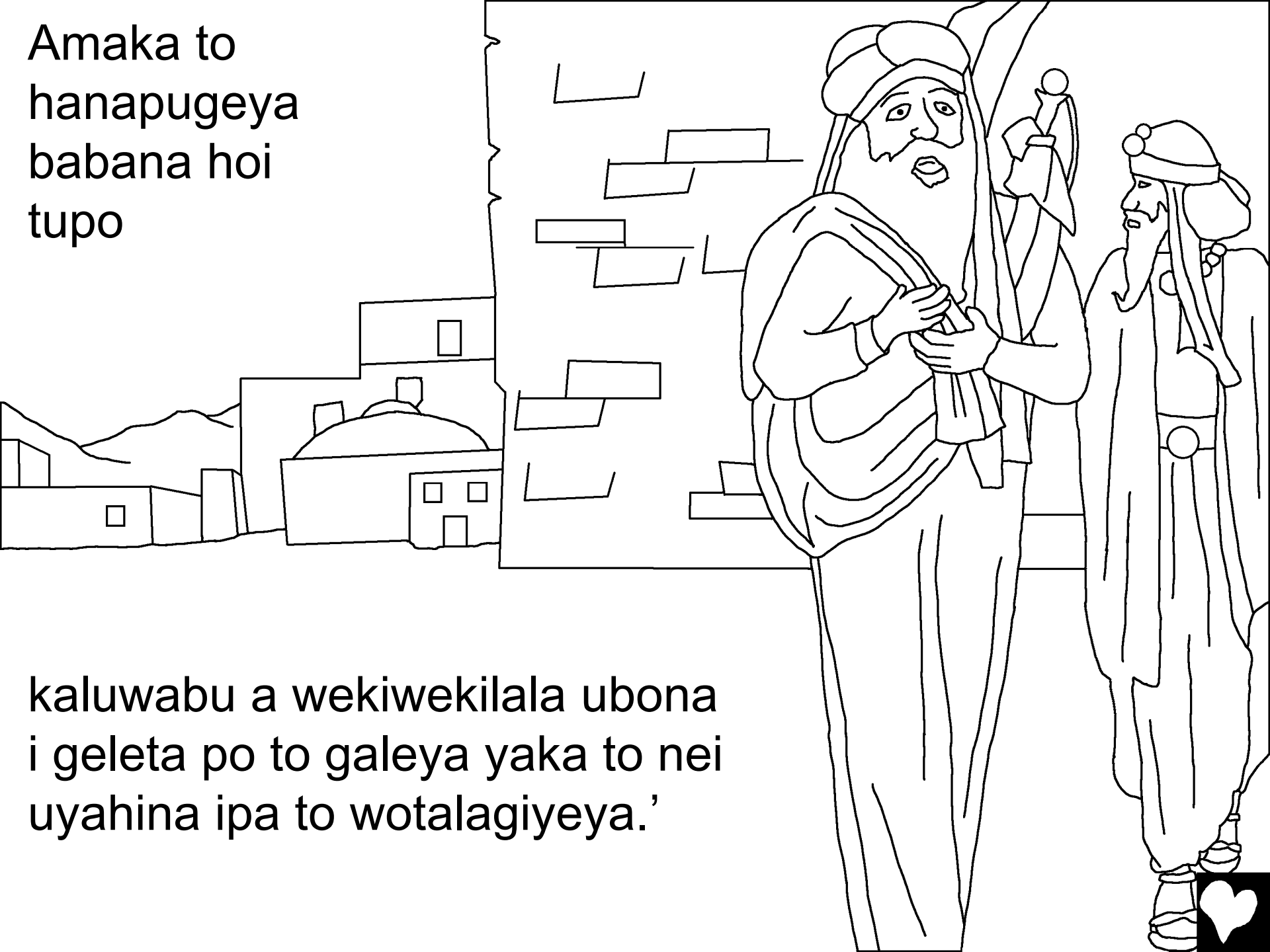


Yesu a guni u Betelehem Yudeya u tuponana Heloda a houga wiwasawasa uyahina. Naka



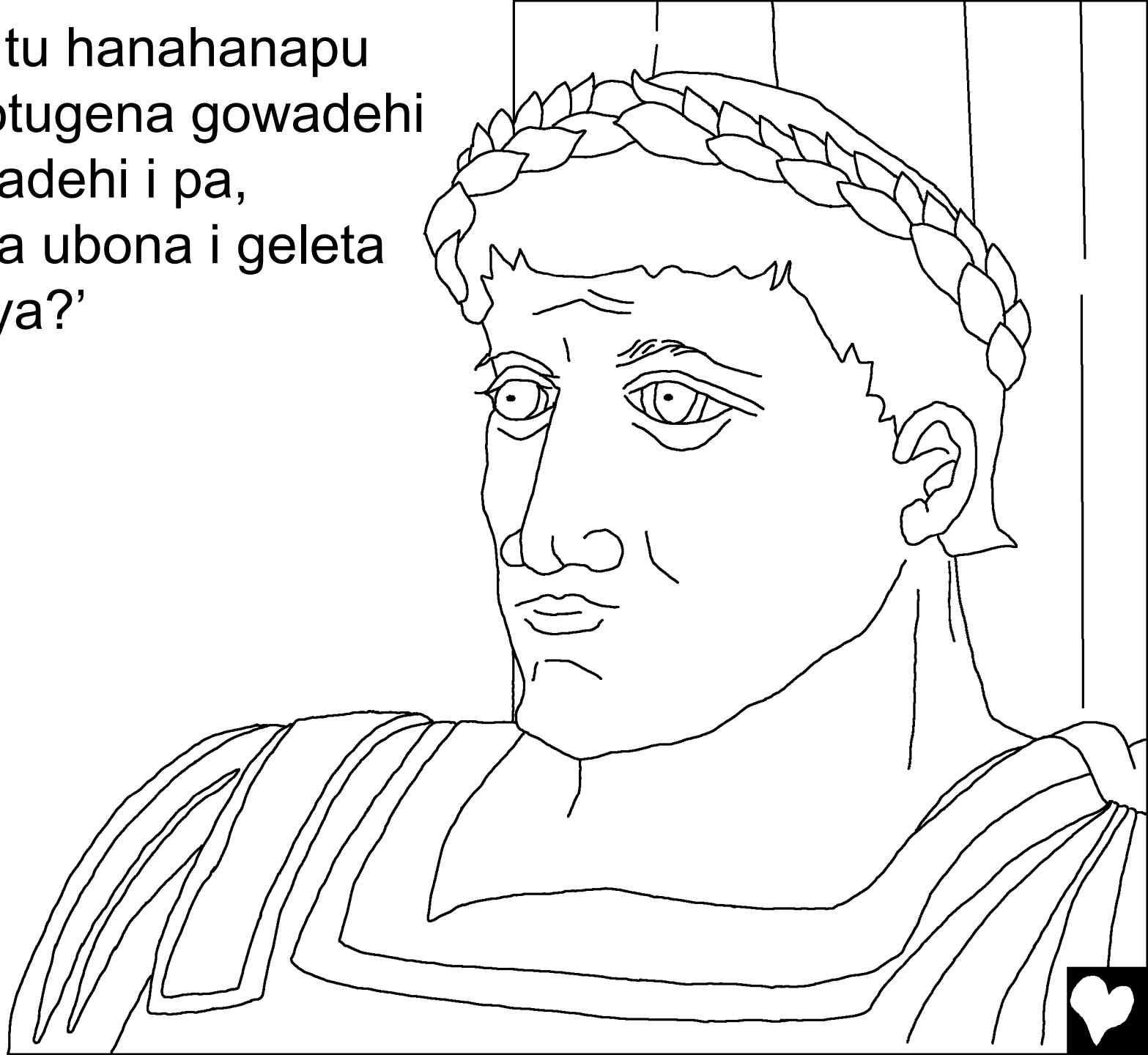
hougana uyahina tu hanahanapu hi nei tupo kaluwabugei po hi nae u Yelusalem, po hi lubayada hi pa, ‘Meka mi Yudeya omi wasawasa wouna hi guni?

Amaka to
hanapugeya
babana hoi
tupo

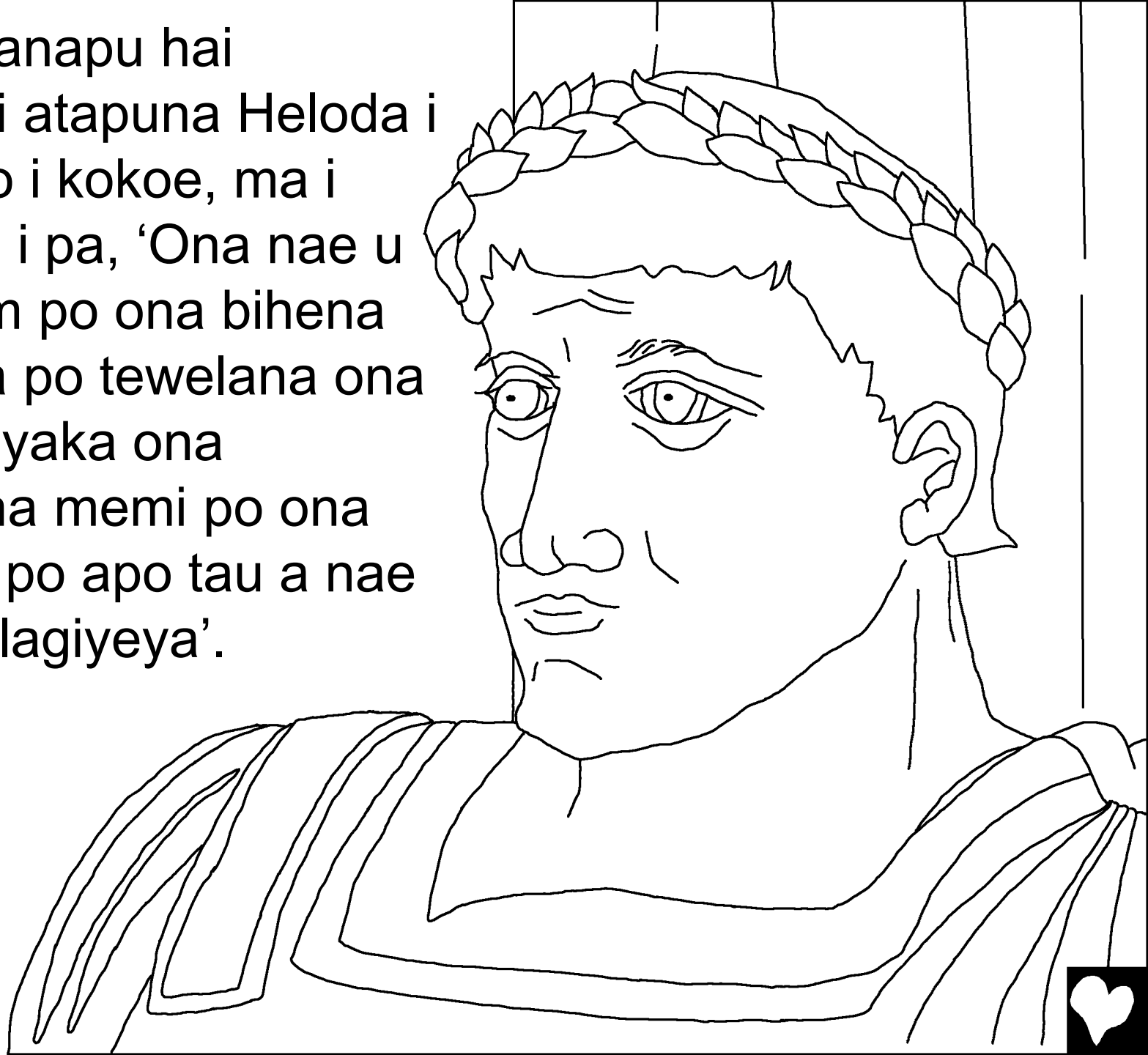


kaluwabu a wekiwekilala ubona
i geleta po to galeya yaka to nei
uyahina ipa to wotalagiyeya.’

Ega yaka tu hanahanapu
Heloda i otugena gowadehi
po i lubayadehi i pa,
‘Meyanai a ubona i geleta
po o galeya?’

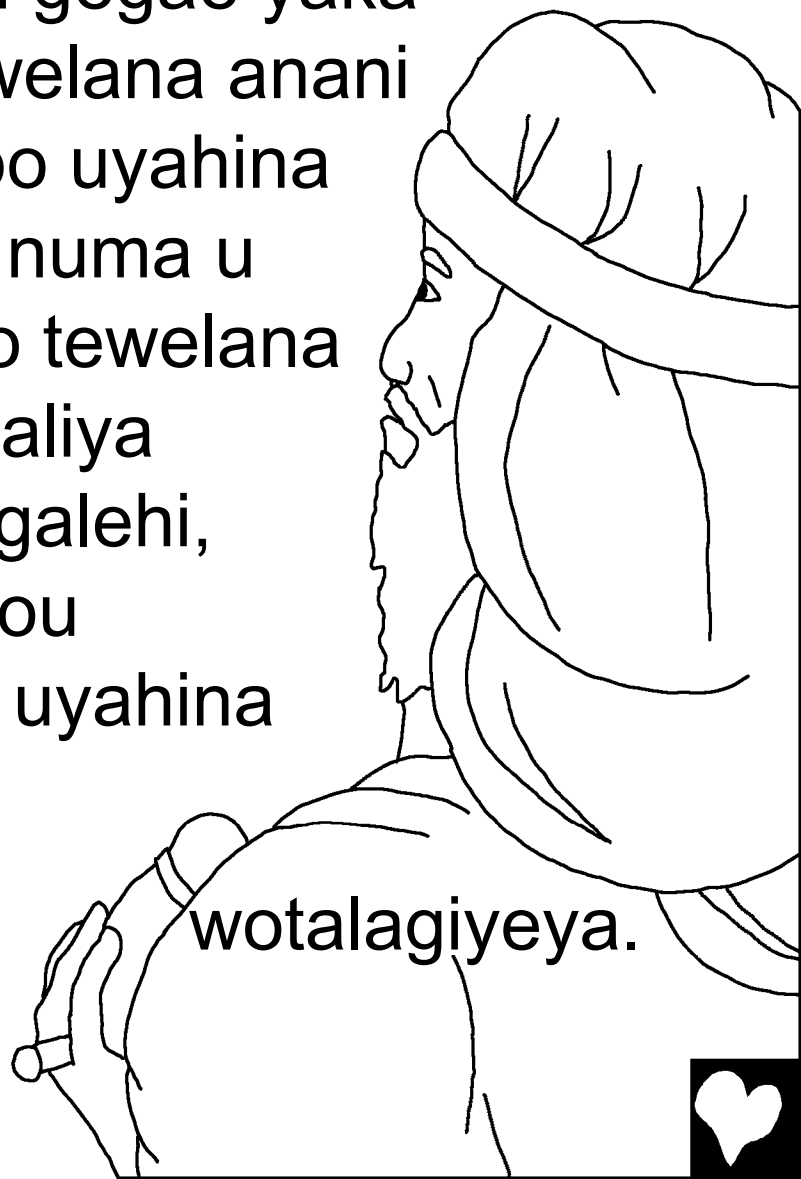


Tu hanahanapu hai wibaabani atapuna Heloda i noonoli po i kokoe, ma i paliwelehi i pa, ‘Ona nae u Betelehem po ona bihena imahiyeya po tewelana ona tuhagaya yaka ona gunawilena memi po ona paliweleu po apo tau a nae po a wotalagiyeya’.



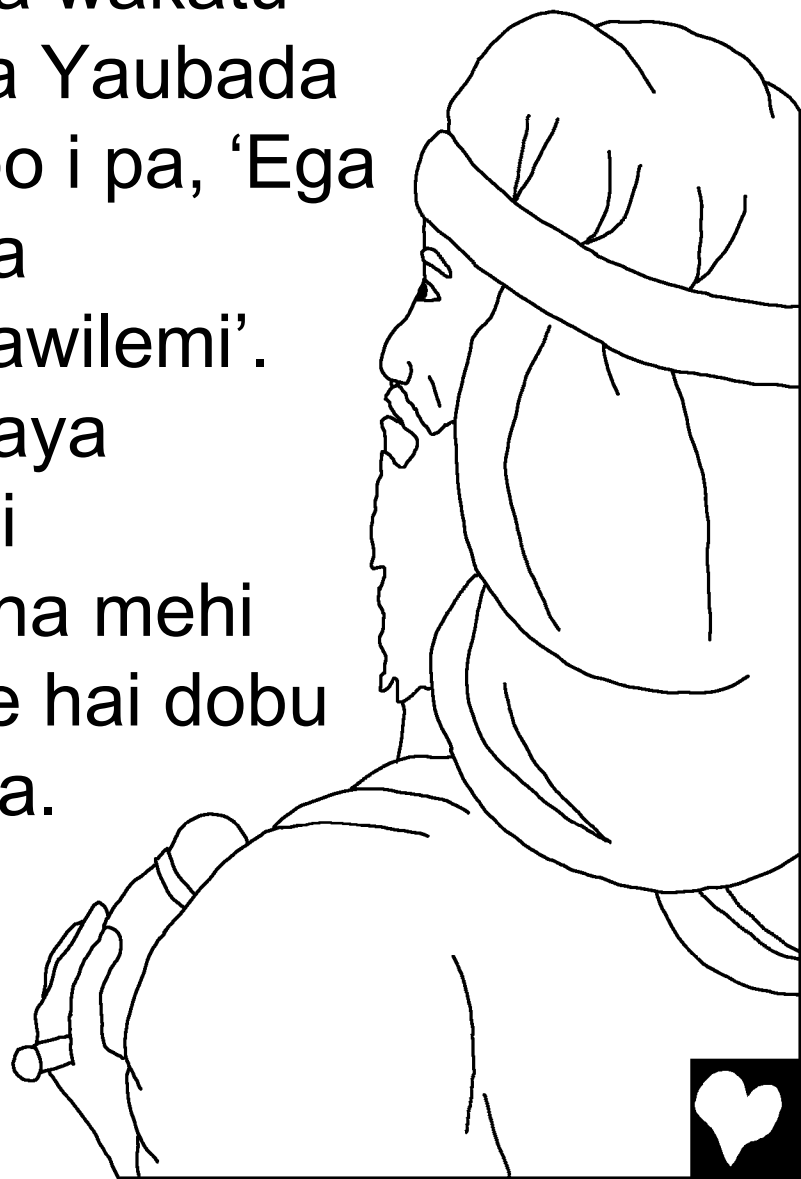
Wasawasa ponana hi nonoli ma hi'mhoe po hi nenae ma ubonana lolowa hoi tupo kaluwabu hi gagaleya u matahi i geleta po i gegae yaka hi wotagoya po tewelana anani mae i lidumaluya po uyahina hi geleta. Ma hi lui numa u hinena po tewelana hinana Maliya mitehi hi galehi, ma hi polou tewelana uyahina po hi wotalagiyeya.





Ma hai ani'mbenena humahi hi hoenihi po tewelana uyahina hi hounihi naka gole ma mayau dimudimumuna talaguyaba binei ma wakatu dimudimumuna. Ma Yaubada luboniyei i guduhi po i pa, ‘Ega Heloda uyahina ona gunagunawilemi’. Yaka tahaya tapunei hi gunawilena mehi po hi nae hai dobu uyahina.



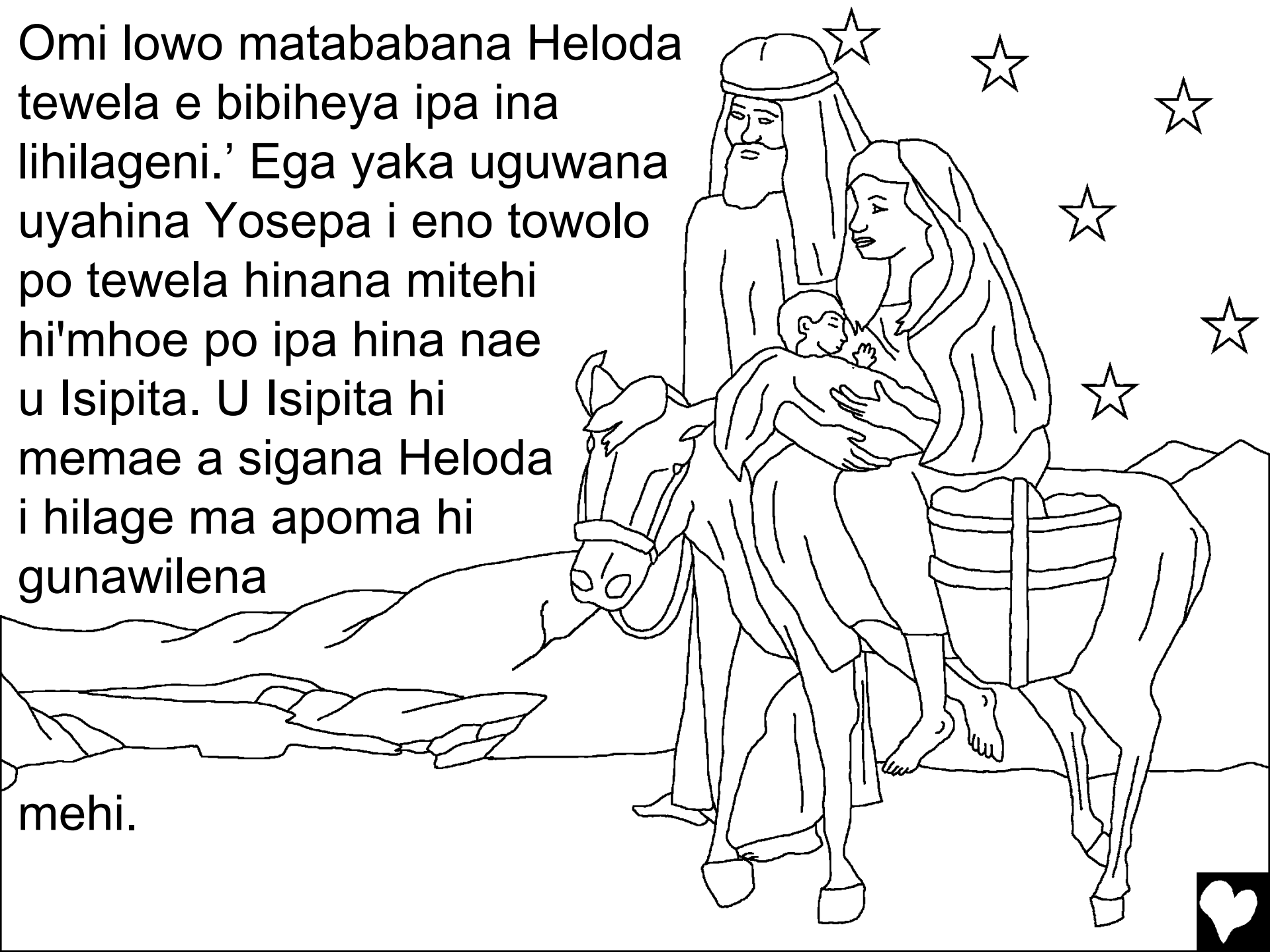


Tu hanahanapu hi nenae ma uguwana Yosepa i eneno ma Guyau a tu winoyanoya yadei i geleta po eno luboniyei i paliweleya i pa, ‘Yosepa, una towolo po tewela hinana mitehi una lowogehi po ona nae u Isipita po noka hotanana ona memae a sigana a



paliwelemi yaka apo ona gunawilemi.

Omi lowo matababana Heloda tewela e bibiheya ipa ina lihilageni.’ Ega yaka uguwana uyahina Yosepa i eno towolo po tewela hinana mitehi hi'mhoe po ipa hina nae u Isipita. U Isipita hi memae a sigana Heloda i hilage ma apoma hi gunawilena



mehi.

Hai mae u Isipita ipa Guyau
a baha ina lugeleteya tu
bahapiko odubona
i bahebaheya pite i pa,
‘Isipitagei natuwe
a otugena meya.’



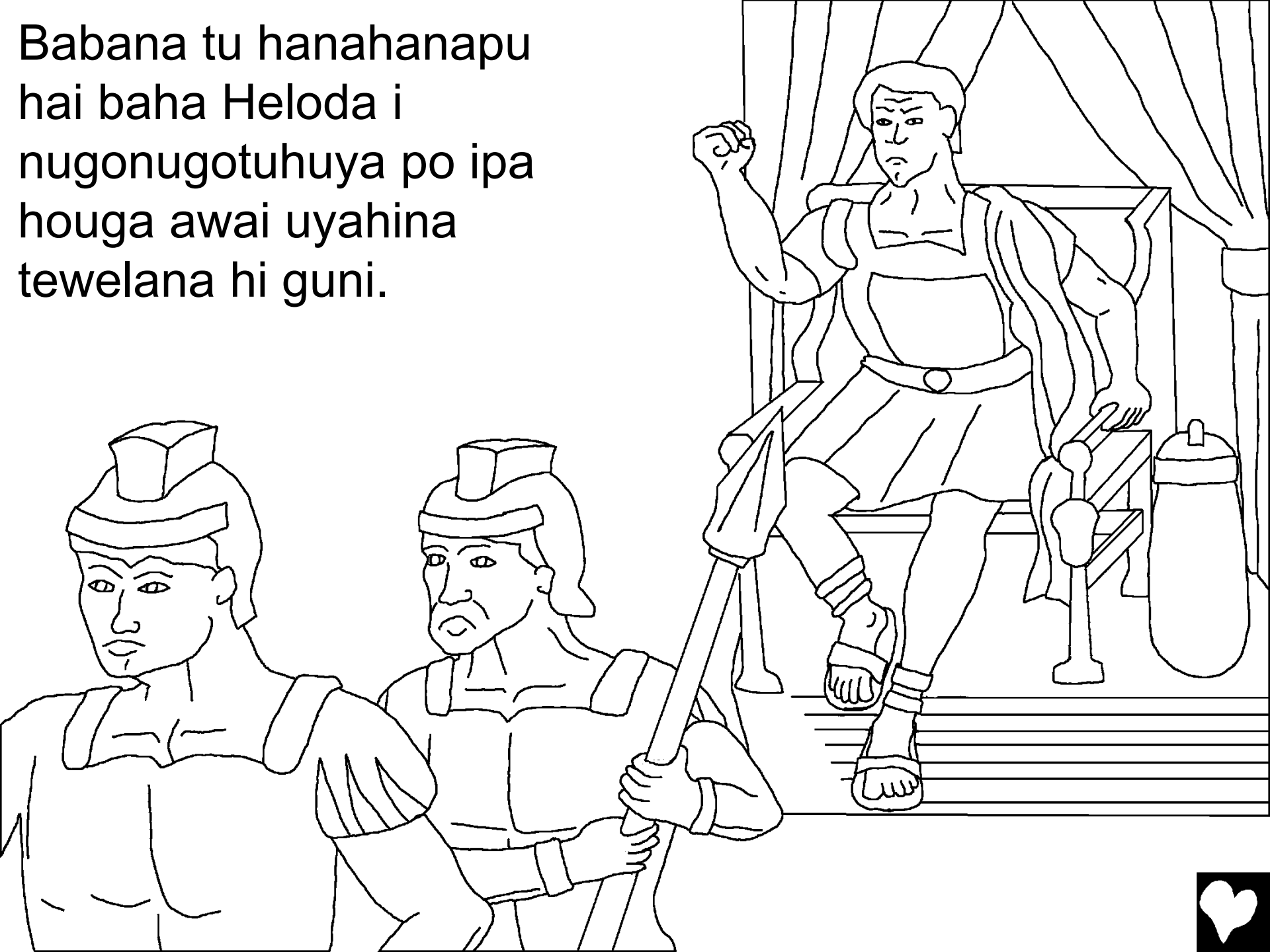
Ma Heloda tu hanahanapu i ototonihi po i otona awehi ma ega hita gunawilehi. Yaka i luyogigai po tu wigawiya i himilihi po hi nae Betelehem anani taniwagana atapuna uyahina po logaloga olololotohi hai

bolima luwaga



ma i hopuhopu hi laihilagenihi.

Babana tu hanahanapu hai baha Heloda i nugonugotuhuya po ipa houga awai uyahina tewelana hi guni.



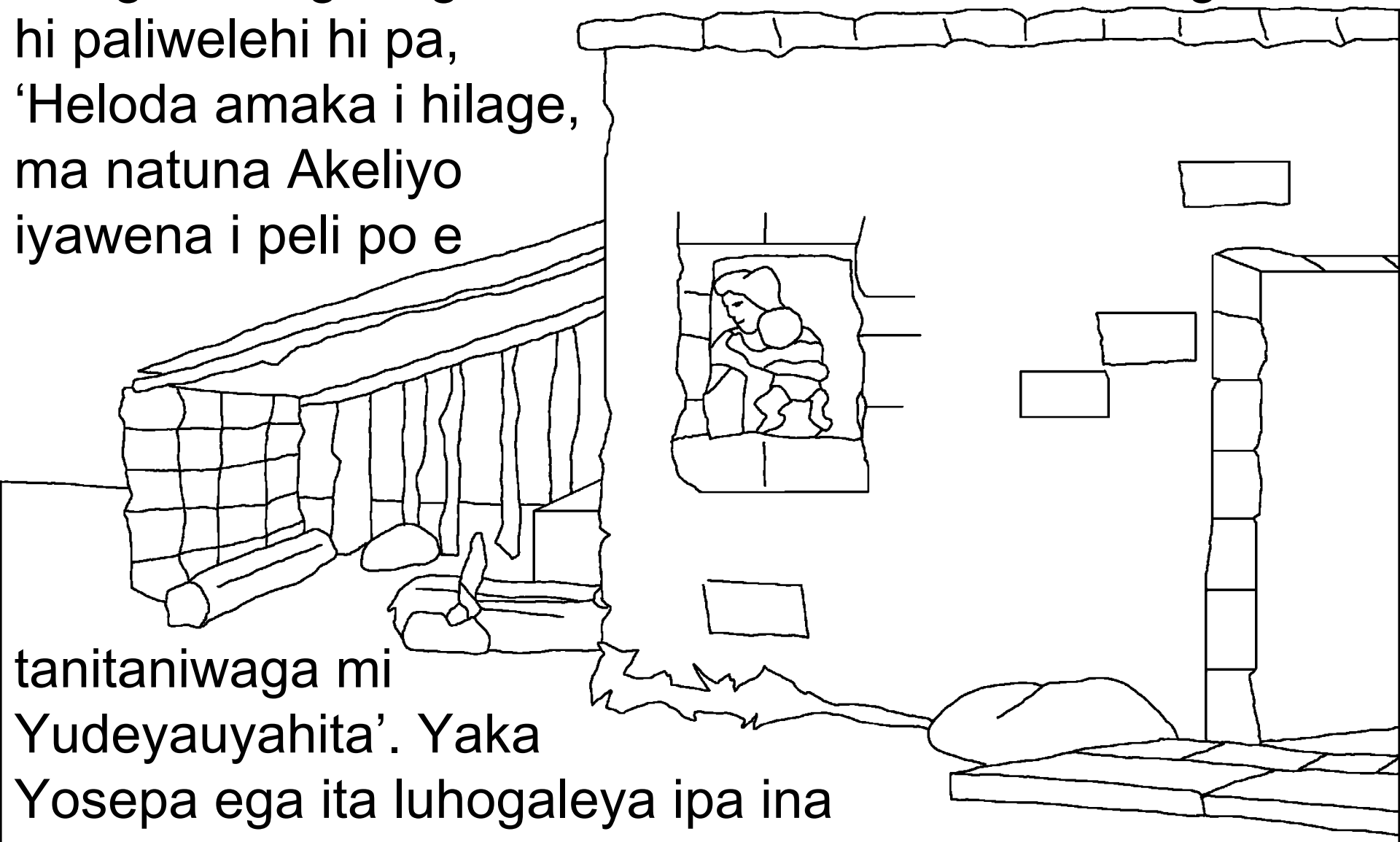


Isipita hi memae ma Heloda i hilage, ma Guyau a tu winoyanoya i himili Yosepa uyahina po i paliweleya eno luboni uyahinei i pa,

‘Yosepa, una towolo po tewela hinana mitehi una weluwinihi po ona gunawilena memi Isalaela,

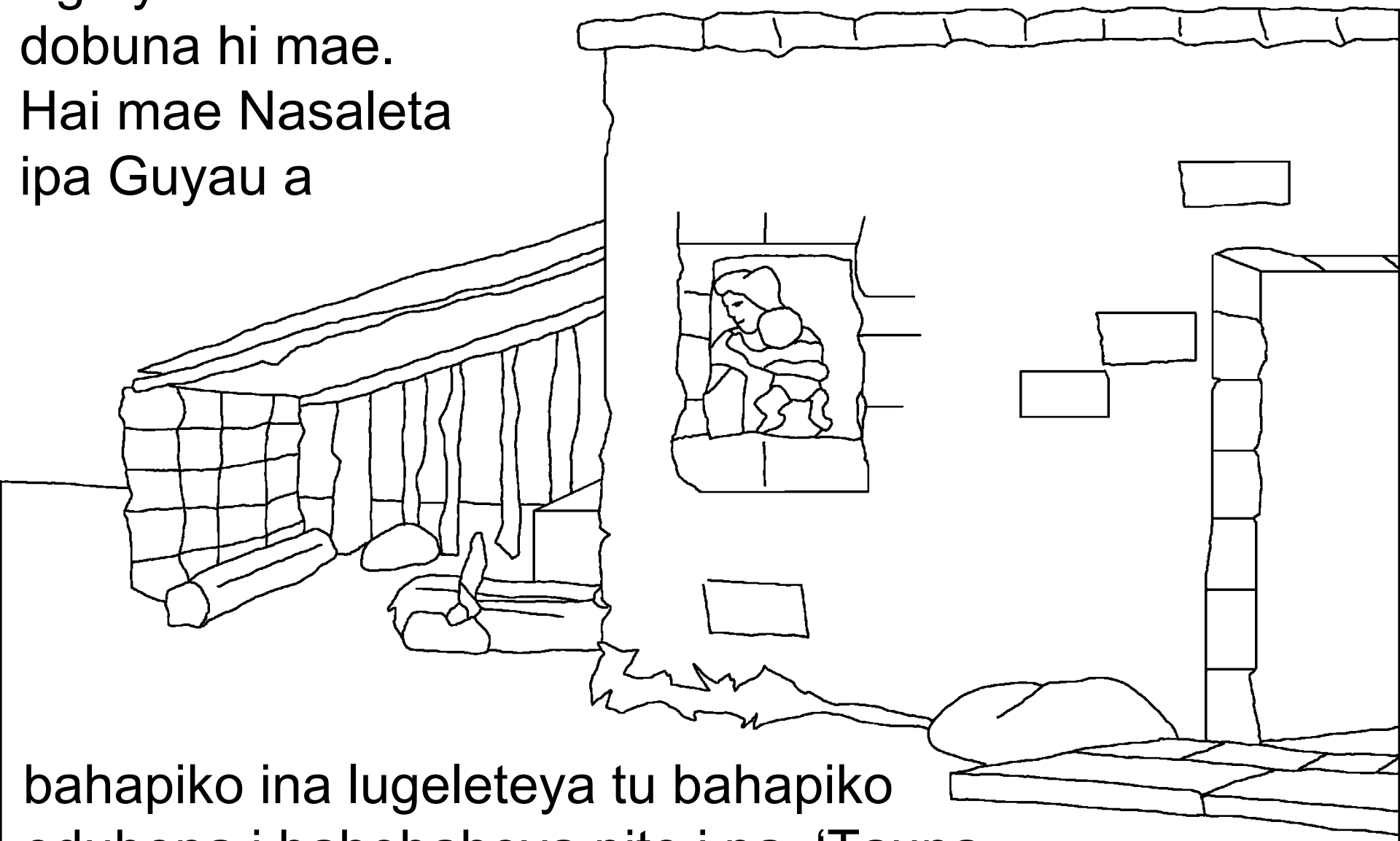
babana tewelana tu wigawiyena amaka I hilage’.

Hougana hi gunagunawilena mehi ma lawa tuwega hi paliwelehi hi pa, ‘Heloda amaka i hilage, ma natuna Akeliyo iyawena i peli po e



tanitaniwaga mi Yudeyauyahita’. Yaka Yosepa ega ita luhogaleya ipa ina nae Yudeya babana i matouta, ega yaka luboniyei nugotuhu i weleya po ipa ina nae Galili u tupona.

Ega yaka Nasaleta u dobuna hi mae. Hai mae Nasaleta ipa Guyau a



bahapiko ina lugeleteya tu bahapiko odubona i bahebaheya pite i pa, ‘Tauna hi wigowaya po hi pa, lawa Nasaletagei’.

Yaubada hipuli lawahi i luhogalehi yaka Natuna emosi hota i palihaleya, apo iyai ina witumaganeya yaka apega ina hilage ma yautu tuwetuwenai apo ina waya.

Loma 3:23 Tu mehipuli ataputa tu apapoe po Yaubada a wiwasawasa ta mepeu haleya.

Loma 6:23 Matababana apapoe a wimeiha naka hilage. Ma Yaubada anani'mbenena ega mihana naka luyagohana tuwetuwenai ata Guyau Yesu Keliso uyahina.

Hibulu 9:27 Tauta lawa ata taniwaga e memae ipa mala emosi hota apo ta hilage apoma libahibahi ta wialoni.

Epeso 2:8,9 Babana a lunugotootogo tepanei amaka i halota ata witumagana binei, ma ega tauta ata bagibagi uyahihiyei ma Yaubada tauna a ombenena uyahinei. Ega emoemotana po tauta ata bagibagi uyahinei luyagohana ta tuhagaya, meka po apo ta nugogegae po tana pa, ‘Tauta ata kadidiligei’.

Loma 10:9,10 Inapa gamomgei Yesu una kawamoineya po tauna Guyau po nugonugomgei una witumagana naka Yaubada Yesu hilage uyahinei ma i witowoli yaka apo una luyagohana. Matababana nugonugomiyei ona itumagana yaka apo Yaubada ina houna idumalumi. Ma Yesu ona kawakawaguyougeya yaka apo ona luyagohana.

Yoni 3:16,17 Yaubada hipuli lawahi i luhogalehi yaka Natuna emosi hota i palihaleya, apo iyai ina witumaganeya yaka apega ina hilage ma yautu tuwetuwenai apo ina waya. Yaubada Natuna i himihimiliyai hipuli lawahi ubeita, ega ipa ina wigouta ma ipa ina luyawihita.

1 Yoni 5:11-13 Ma a limoina naka Natuna uyahinei luyagohana memewahagana i weleta. Apo iyai Yaubada Natuna mitehi hina memae, lawana luyagohana amaka i tuhagaya ma apo iyai ega Yaubada Natuna mitehi, tauna luyagohana ega uyahina. Omi leta geka a gilugilumiyahi ipa ona hanapugeya, ma inapa Yaubada Natuna gowanei ona itumagana apo luyagohana tuwetuwenai ona tuhagaya.

Matiu 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Tawala NT (tbo) © 1985, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/TBOWBT/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org